

**Совет Безопасности**

Distr.: General
6 February 2014
Russian
Original: English

**Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 1718 (2006)****Вербальная нота Постоянного представительства Австрии
при Организации Объединенных Наций от 5 февраля
2014 года на имя Председателя Комитета**

Постоянное представительство Австрии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006), и в связи с пунктом 25 резолюции 2094 (2013) Совета Безопасности имеет честь препроводить следующий доклад.

1. Австрия и другие государства — члены Европейского союза совместно осуществили дополнительные ограничительные меры в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, введенные Советом Безопасности в резолюциях 2087 (2013) и 2094 (2013), приняв следующие общие меры¹.

Решение 2013/88/CFSP Совета от 18 февраля 2013 года, касающееся ограничительных мер в отношении Корейской Народно-Демократической Республики², вносящее поправки в решение 2010/800/CFSP Совета от 22 декабря 2010 года³:

В решении Совета отмечается принятие 22 января 2013 года резолюции 2087 (2013) Совета Безопасности. Указанное решение служит основой для мер Европейского союза по осуществлению указанной резолюции Совета Безопасности, а именно:

- определение дополнительных лиц и организаций (запрет на поездки и замораживание активов) — в соответствии с пунктом 5(a) резолюции 2087 (2013) Совета Безопасности;
- запрет на поставку, продажу или передачу Корейской Народно-Демократической Республике дополнительных предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, которые могли бы способствовать осуществлению ее ядерной программы и программ по баллистическим

¹ Все общие меры опубликованы в издании *Official Journal of the European Union*.

² *Official Journal of the European Union* L 46, 19 февраля 2013 года.

³ *Official Journal of the European Union* L 341, 23 декабря 2010 года.



ракетам или другому оружию массового уничтожения, — в соответствии с пунктом 5(b) резолюции 2087 (2013) Совета Безопасности;

- обязательство проявлять бдительность и умеренность в том, что касается въезда на территорию государств — членов Европейского союза или транзита через нее физических лиц, действующих от имени или по поручению обозначенного в перечне физического или юридического лица, — в соответствии с пунктом 12 резолюции 2087 (2013) Совета Безопасности;
- включение положения о том, чтобы не подавалось никаких платежных требований в связи с любым контрактом или другой операцией, исполнение которых было воспрещено на основании мер, введенных резолюциями Совета Безопасности, или на основании мер, введенных Европейским союзом или любым государством-членом согласно соответствующим решениям Совета Безопасности, — в соответствии с пунктом 13 резолюции 2087 (2013) Совета Безопасности.

Следует отметить, что для осуществления некоторых положений резолюции 2087 (2013) Совета Безопасности не требуются новые меры Европейского союза, так как Европейский союз уже самостоятельно принял аналогичные меры на более ранней стадии, в частности меры, частично касающиеся пункта 5(a) и пункта 6 резолюции 2087 (2013) Совета Безопасности. Следует отметить также, что, помимо этого, решение 2013/88/CFSP Совета включает дополнительные меры, самостоятельно принятые Европейским союзом ввиду серьезной озабоченности Европейского союза в связи с нарушением Корейской Народно-Демократической Республикой международных обязательств.

Чтобы обеспечить единообразное применение этих мер экономическими субъектами во всех государствах-членах, на уровне Европейского союза были приняты регулятивные меры для осуществления мер, предусмотренных в решении 2013/88/CFSP Совета и входящих в компетенцию Союза.

Следующие меры, предусмотренные в решении 2013/88/CFSP Совета в соответствии с резолюцией 2087 (2013) Совета Безопасности, осуществляются на основании исполнительного распоряжения Комиссии (ЕУ) № 137/2013 от 18 февраля 2013 года⁴, вносящего поправки в исполнительное распоряжение (ЕС) № 329/2007⁵ об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики:

- определение дополнительных лиц и организаций на предмет замораживания фондов и экономических ресурсов.

Следующие меры, предусмотренные в решении 2013/88/CFSP Совета в соответствии с резолюцией 2087 (2013) Совета Безопасности, осуществляются на основании распоряжения (ЕУ) № 296/2013 Совета от 26 марта 2013 года⁶, вносящего поправки в распоряжение (ЕС) № 329/2007 об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики:

- запрет на поставку, продажу или передачу Корейской Народно-Демократической Республике дополнительных предметов, материалов,

⁴ *Official Journal of the European Union* L 46, 19 февраля 2013 года.

⁵ *Official Journal of the European Union* L 88, 29 марта 2007 года.

⁶ *Official Journal of the European Union* L 90, 28 марта 2013 года.

оборудования, товаров и технологий, которые могли бы способствовать осуществлению ее ядерной программы и программ по баллистическим ракетам и другому оружию массового уничтожения, включая предоставление соответствующей технической помощи и посреднических услуг и финансирования или финансовой помощи;

- включение положения о том, чтобы не подавалось никаких платежных требований в связи с любым контрактом или другой операцией, исполнение которых было воспрещено на основании мер, введенных соответствующими резолюциями Совета Безопасности, или мер, принятых Европейским союзом или любым государством-членом согласно соответствующим решениям Совета Безопасности.

Упомянутые выше распоряжения Совета имеют обязательную силу в их совокупности и подлежат непосредственному выполнению во всех государствах — членах Европейского союза. Распоряжение (ЕС) № 329/2007 требует, чтобы государства-члены определили меры наказания за нарушение положений соответствующих распоряжений (более подробную информацию см. ниже).

Решение 2013/183/CFSP Совета от 22 апреля 2013 года, касающееся ограничительных мер в отношении Корейской Народно-Демократической Республики⁷, вносящее поправки в решение 2010/800/CFSP Совета от 22 декабря 2010 года⁸:

Решение Совета, в котором отмечается принятие Советом Безопасности резолюции 2094 (2013) от 7 марта 2013 года, служит основой для осуществления Европейским союзом мер в соответствии с этой резолюцией, а именно:

- определение дополнительных лиц и организаций (запрет на поездки и замораживание активов) и введение дополнительных критериев для определения таких лиц — в соответствии с пунктами 8, 9 и 10 резолюции 2094 (2013) Совета Безопасности;
- запрет на поставки, продажу или передачу Корейской Народно-Демократической Республике дополнительных предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, которые могли бы способствовать осуществлению ее ядерной программы и программ по баллистическим ракетам или другому оружию массового уничтожения или осуществлению деятельности, запрещенной резолюциями 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) и 2094 (2013) Совета Безопасности или решением Совета Безопасности, или же уклонению от мер, введенных резолюциями Совета Безопасности или решением Европейского союза, — в соответствии с пунктами 7, 20 и 22 резолюции 2094 (2013);
- запрет на оказание финансовой поддержки торговле с Корейской Народно-Демократической Республикой, в том числе в случаях, когда такая финансовая поддержка может способствовать деятельности, запрещенной резолюциями 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) и 2094 (2013) Совета Безопасности или решением Европейского союза, или уклонению от мер, введенных этими резолюциями Совета Безопасности или решением Евро-

⁷ *Official Journal of the European Union* L 111, 23 апреля 2013 года.

⁸ *Official Journal of the European Union* L 341, 23 декабря 2010 года.

пейского союза, — согласно пункту 15 резолюции 2094 (2013) Совета Безопасности;

- обязательство препятствовать предоставлению финансовых услуг, в том числе в отношении крупных сумм наличности и в отношении деятельности, запрещенной резолюциями 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) и 2094 (2013) Совета Безопасности или решением Европейского союза, или способствующей уклонению от мер, введенных резолюциями Совета Безопасности или решением Европейского союза, — в соответствии с пунктами 11 и 14 резолюции 2094 (2013) Совета Безопасности;
- запрещение открывать на территории государств — членов Европейского союза новые отделения, филиалы или представительства банков Корейской Народно-Демократической Республики, запрет становиться акционерами либо устанавливать или поддерживать корреспондентские отношения с банками, находящимися под юрисдикцией государств-членов, если у государств-членов имеется информация, которая дает разумные основания полагать, что это может способствовать ядерной программе Корейской Народно-Демократической Республики или ее программе по баллистическим ракетам, либо другой деятельности, запрещенной резолюциями 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) и 2094 (2013) Совета Безопасности или этим решением, или же способствовать уклонению от мер, введенных этими резолюциями Совета Безопасности или этим решением, — в соответствии с пунктом 12 резолюции 2094 (2013) Совета Безопасности;
- обязательство досматривать, в том числе в аэропортах и морских портах, всякий находящийся на территории государств — членов Европейского союза или следующий транзитом через нее груз, который происходит из Корейской Народно-Демократической Республики, либо предназначается для нее, либо оформлен при брокерстве или посредничестве Корейской Народно-Демократической Республики или ее граждан, или действующих от их имени физических или юридических лиц, если у них имеется достоверная информация, которая дает разумные основания полагать, что груз содержит предметы, чья поставка, продажа, передача или экспорт запрещены резолюциями 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) и 2094 (2013) Совета Безопасности или этим решением, — в соответствии с пунктом 16 резолюции 2094 (2013) Совета Безопасности;
- обязательство отказывать в заходе в порты государств — членов Европейского союза любому судну, которое отказалось разрешить досмотр, после того как такой досмотр был санкционирован государством флага этого судна, или любому судну под флагом Корейской Народно-Демократической Республики, которое отказалось пройти досмотр, предусмотренный пунктом 12 резолюции 1874 (2009) Совета Безопасности, — в соответствии с пунктом 17 резолюции 2094 (2013) Совета Безопасности.
- обязательство отказывать любому воздушному судну в разрешении на взлет с территории государств — членов Европейского союза, посадку на этой территории или пролет над ней, если у них имеется информация, которая дает разумные основания полагать, что на борту этого судна есть предметы, чья поставка, продажа, передача или экспорт запрещены резолюциями 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) или 2094 (2013) или этим

решением, — в соответствии с пунктом 18 резолюции 2094 (2013) Совета Безопасности;

- обязательство выдворять лиц, которые являются гражданами Корейской Народно-Демократической Республики и которые, как выяснили государства — члены Европейского союза, работают от имени или по поручению физического или юридического лица, обозначенного в приложении I или приложении II, или которые, как выяснили государства — члены Европейского союза, способствуют уклонению от санкций или нарушению положений резолюций 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) или 2094 (2013) Совета Безопасности или этого решения, с территории государств — членов Европейского союза с целью репатриации в Корейскую Народно-Демократическую Республику согласно с применимым национальным или международным правом — в соответствии с пунктом 10 резолюции 2094 (2013) Совета Безопасности;
- обязательство проявлять повышенную бдительность по отношению к дипломатическому персоналу Корейской Народно-Демократической Республики, стремясь не допускать, чтобы такие лица способствовали ядерной программе Корейской Народно-Демократической Республики или ее программе по баллистическим ракетам, либо иной деятельности, запрещенной резолюциями 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) и 2094 (2013) или этим решением, или же способствовали уклонению мер, введенных этими резолюциями Совета Безопасности или этим решением, — в соответствии с пунктом 24 резолюции 2094 (2013) Совета Безопасности.

Следует отметить, что для осуществления некоторых положений резолюции 2094 (2013) Совета Безопасности не требуются новые меры со стороны Европейского союза, так как Европейский союз уже самостоятельно на более раннем этапе принял аналогичные меры, в частности по ряду конкретных элементов упомянутых выше мер.

Чтобы обеспечить единообразное осуществление этих мер экономическими субъектами во всех государствах-членах, на уровне Союза были приняты регулятивные меры по обеспечению выполнения мер, предусмотренных в решении 2013/88/CFSP Совета и входящих в компетенцию Союза.

Следующие меры, предусмотренные в решении 2013/183/CFSP Совета в связи с резолюцией 2094 (2013) Совета Безопасности, осуществляются согласно исполнительному распоряжению Комиссии (ЕУ) № 370/2013 от 22 апреля 2013 года⁹, вносящему поправки в распоряжение (ЕС) № 329/2007, касающееся ограничительных мер в отношении Корейской Народно-Демократической Республики:

- Определение дополнительных лиц и организаций на предмет замораживания активов и экономических ресурсов.

Следующие меры, предусмотренные в решении 2013/183/CFSP Совета в соответствии с резолюцией 2094 (2013) Совета Безопасности, осуществляются на основании распоряжения Совета (ЕУ) № 697/2013 от 22 июля 2013 года¹⁰, вносящего поправки в распоряжение (ЕС) № 329/2007 об огра-

⁹ *Official Journal of the European Union* L 111, 23 апреля 2013 года.

¹⁰ *Official Journal of the European Union* L 198, 23 июля 2013 года.

ничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики:

- введение дополнительных критериев для определения лиц и организаций на предмет замораживания активов и экономических ресурсов;
 - запрещение поставки, продажи или передачи Корейской Народно-Демократической Республике дополнительных предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, которые могут способствовать осуществлению ее ядерной программы и программ по баллистическим ракетам или другому оружию массового уничтожения, включая предоставление соответствующей технической помощи и брокерских услуг;
 - обязательство предотвращать предоставление финансовых услуг в связи с запрещенной деятельностью;
 - запрещение открывать на территории государств — членов Европейского союза новые отделения, филиалы или представительства банков Корейской Народно-Демократической Республики, становиться акционерами либо устанавливать или поддерживать корреспондентские отношения с банками под юрисдикцией государств — членов Европейского союза, если у государств — членов Европейского союза имеется информация, которая дает разумные основания полагать, что эта деятельность может способствовать ядерной программе Корейской Народно-Демократической Республики или ее программе по баллистическим ракетам;
 - обязательство досматривать всякий находящийся на территории государств — членов Европейского союза или следующий транзитом через нее груз, который происходит из Корейской Народно-Демократической Республики либо предназначается для нее, либо оформлен при брокерстве или посредничестве Корейской Народно-Демократической Республики или ее граждан или действующих от их имени физических или юридических лиц, в том числе в аэропортах или морских портах государств — членов Европейского союза;
 - обязательство отказывать в заходе в порты государств — членов Европейского союза любого судна, которое отказалось разрешить досмотр, после того как такой досмотр был санкционирован государством флага этого судна, или любого судна, действующего под флагом Корейской Народно-Демократической Республики, которое отказалось пройти досмотр, предусмотренный пунктом 12 резолюции [1874 \(2009\)](#) Совета Безопасности;
 - обязательство отказывать любому воздушному судну в разрешении на взлет с территории государств — членов Европейского союза, посадку на этой территории или пролет над ней, если у них имеется информация, которая дает разумные основания полагать, что на борту этого судна есть предметы, чья поставка, продажа, передача или экспорт запрещены резолюциями [1718 \(2006\)](#), [1874 \(2009\)](#), [2087 \(2013\)](#) или [2094 \(2013\)](#) Совета Безопасности или этим решением.
2. Помимо общих мер Европейского союза, в рамках национальной исполнительной компетенции австрийские власти будут применять в процессе осуществления ограничительных мер в отношении Корейской Народно-Демокра-

тической Республики, введенных Советом Безопасности следующие австрийские законодательные акты:

- Закон о санкциях 2010 года (Федеральный юридический вестник I № 36/2010, с поправками)
- Закон о внешней торговле (Федеральный юридический вестник I № 26/2011, с поправками), дополненный первым Распоряжением по внешней торговле (Федеральный юридический вестник II № 343/2011, с поправками) и вторым Распоряжением по внешней торговле (Федеральный юридический вестник II № 4183/2011, с поправками)
- Закон о материалах военного назначения (Федеральный юридический вестник I № 57/2001, с поправками) и Распоряжение по материалам военного назначения (Федеральный юридический вестник № 624/1977)
- Закон об иностранной валюте (Федеральный юридический вестник I № 123/2003, с поправками)
- Закон о банковской деятельности (Федеральный юридический вестник № 532/1993, с поправками)

3. Что касается ограничений на въезд (запрет на выдачу виз), то Австрия имеет следующее национальное законодательство, которое наряду с решением 2013/183/CFSP Совета и распоряжением (ЕС) № 539/2001¹¹ служит основанием для отказа во въезде и отказа в просьбах о предоставлении визы:

- Закон об иностранцах 2005 года (Федеральный юридический вестник I № 100/2005, с поправками)
- Закон о поселении и проживании (Федеральный юридический вестник I № 100/2005, с поправками)

4. Упомянутые выше распоряжения Совета имеют обязательную силу в своей совокупности и подлежат непосредственному осуществлению во всех государствах — членах Европейского союза, включая Австрию. Распоряжение (ЕС) № 329/2007 требует, чтобы государства-члены определили меры наказания за нарушения этих положений. Меры наказания за нарушение подлежащих непосредственному выполнению законов Европейского союза определены в соответствующих разделах вышеупомянутых австрийских законодательных актов. Несоблюдение может квалифицироваться как уголовное преступление, которое наказывается лишением свободы на срок до пяти лет или взысканием штрафа в размере 360 суточных окладов (как, например, в случае нарушения положений Закона об иностранной торговле).

¹¹ Распоряжение (ЕС) № 539/2001 не относится к Ирландии и к Соединенному Королевству.